# **KARTA KURSU**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa | Stylistyka 2 |
| Nazwa w j. ang. | *Stylistics 2* |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Kod |  | Punktacja ECTS\* | 3 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Koordynator | Katedra Przekładoznawstwa | Zespół dydaktyczny  zgodnie z przydziałem zajęć |

Opis kursu (cele kształcenia)

|  |
| --- |
| Celem kursu jest poszerzenie wiedzy studenta o stylistyczne aspekty gramatyki rosyjskiej, tj. jej morfologii i składni, rozwijanie umiejętności rozpoznawania i interpretacji wariantów stylistycznych w różnych gatunkach tekstów pisanych. |

Warunki wstępne

|  |  |
| --- | --- |
| Wiedza | Teoretyczne zagadnienia z językoznawstwa ogólnego. Znajomość systemu gramatycznego języka rosyjskiego. Teoretyczne podstawy stylistyki ogólnej i funkcjonalnej oraz stylistyki praktycznej w zakresie stylistyki morfologicznej. |
| Umiejętności | Umiejętność posługiwania się terminami językoznawczymi, gramatycznymi i stylistycznymi, a także rozpoznawania morfologicznych wariantów stylistycznych w rosyjskich tekstach z dziedziny nauki, publicystyki i literatury pięknej. |
| Kursy | Wstęp do językoznawstwa ogólnego; gramatyka opisowa współczesnego języka rosyjskiego; gramatyka konfrontatywna; stylistyka I |

Efekty kształcenia

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Wiedza | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| **W01** Student zna podstawową terminologię ze stylistyki  **W02** ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu  rosyjskiej stylistyki gramatycznej  **W03** ma podstawową wiedzę o powiązaniach stylistyki z innymi dyscyplinami filologii  **W04** ma świadomość kompleksowej natury stylistyki oraz jej złożoności i historycznej zmienności jej znaczeń. | K1\_W02  K1\_W04  K1\_W05  K1\_W09 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Umiejętności | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| **U01** Student potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje z zakresu stylistyki z wykorzystaniem różnych źródeł i metod.  **U02** umie samodzielnie zdobywać wiedzę i rozwijać umiejętności badawcze w zakresie stylistyki kierując się wskazówkami opiekuna naukowego.  **U03** w typowych sytuacjach zawodowych potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi i pojęciami właściwymi dla stylistyki.  **U04** posiada umiejętność przygotowania i zredagowania prac pisemnych w języku obcym podstawowym dla swojej specjalności z wykorzystaniem podstawowych ujęć teoretycznych stylistyki. | K1\_U01  K1\_U03  K1\_U04  K1\_U08 |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kompetencje społeczne | Efekt kształcenia dla kursu | Odniesienie do efektów kierunkowych |
| **K01** Student rozumie potrzebę uczenia się przez całe życie, jest uwrażliwiony na nowe tendencje w stylistyce  **K02** rozumie potrzebę uczenia się języków obcych z naciskiem na ich aspekty stylistyczne.  **K03** potrafi współdziałać i pracować w wielokulturowej grupie oraz odczytywać funkcjonalne zróżnicowanie stylistyczne komunikatów ustnych i pisemnych. | K1\_K01  K1\_K02  K1\_K03  K1\_K05 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Organizacja | | | | | | | | | | | | | |
| Forma zajęć | Wykład  (W) | Ćwiczenia w grupach | | | | | | | | | | | |
| A |  | K |  | L |  | S |  | P |  | E |  |
| Liczba godzin |  | 36 | |  | |  | |  | |  | |  | |

Opis metod prowadzenia zajęć

|  |
| --- |
| Metoda problemowo-dyskusyjna; metoda analizy tekstów literackich, publicystycznych, naukowych oraz administracyjno-biznesowch; metoda komparatywistyczna |

Formy sprawdzania efektów kształcenia

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Projekt indywidualny | Projekt grupowy | Udział w dyskusji | Referat | Praca pisemna (esej) | Egzamin ustny | Egzamin pisemny |
| W01 | + | + | + | + |  | + | + |
| W02 | + |  | + | + | + | + | + |
| W03 |  |  | + |  |  | + | + |
| W04 | + |  | + | + |  | + | + |
| U01 | + |  | + | + | + | + | + |
| U02 | + |  |  | + | + |  |  |
| U03 | + |  | + | + |  |  |  |
| U04 |  |  |  |  | + |  | + |
| K01 | + |  | + |  | + |  |  |
| K02 |  | + |  |  |  |  |  |
| K03 | + |  |  | + |  |  |  |
| K04 | + | + |  | + |  |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Kryteria oceny | 60% egzamin pisemny, 20% egzamin ustny, 20% udział w dyskusji |

Treści merytoryczne (wykaz tematów)

|  |
| --- |
| Aktywne procesy w składni. Stylistyczne zasoby składni. Stylistyczne zastosowanie różnych typów orzeczeń w zdaniu pojedynczym. Stylistyczne zastosowanie różnych typów zdań pojedynczych. Koordynacja orzeczenia z podmiotem Związek zgody przydawek z wyrazem określanym Paralelne konstrukcje syntaktyczne. Warianty form związane z rekcją czasownika Stylistyczne wykorzystanie szyku wyrazów. Zdanie złożone, stylistyczne użycie spójników. Wprowadzenie do składni tekstu. Wybrane problemy ze składni tekstu . |

Wykaz literatury podstawowej

|  |
| --- |
| Gołub I. B., Russkij jazyk i kultura rieczi, Moskwa 2004  Sołganik G. Ja., Droniajewa T.,S., Stilistika sowremennogo russkogo jazyka i kultura rieczi, Moskwa 2004  Sołganik G. Ja., Stilistika teksta, Moskwa 2003  Wwiedenskaja Ł. A., Pawłowa Ł. G., Kaszajewa Je. Ju., Russkij jazyk i kultura rieczi, Moskwa 2004  Maksimow W. I., (red.), Russkij jazyk i kultura rieczi, Moskwa 2005 |

Wykaz literatury uzupełniającej

|  |
| --- |
| Wałgina N. S., Aktiwnyje processy w sowremennom russkom jazyke, Moskwa 2003  Iwanowa T. F., Czerkasowa T. A., Russkaja riecz w efirie. Kompleksnyj sprawocznik, Moskwa 2002  Skworcow L. I., Kultura russkoj rieczi. Słowar`-sprawocznik, Moskwa 2003  Rozental D. E., Sprawocznik po prawopisaniju i literaturnoj prawkie, Москва 2001  Rozental D. E.,Sprawocznik po russkomu jazyku. Prakticzeskaja stilistika, Moskwa 2003  Kożyna M. N., (red.), Stilisticzeskij słowar` russkogo jazyka, Moskwa 2003  Maksimow W.I., Stilistika i litieraturnoje riedaktirowanije, Moskwa 2008 |

Bilans godzinowy zgodny z CNPS (Całkowity Nakład Pracy Studenta)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Ilość godzin w kontakcie z prowadzącymi | Wykład | - |
| Konwersatorium (ćwiczenia, laboratorium itd.) | 36 |
| Pozostałe godziny kontaktu studenta z prowadzącym | 10 |
| Ilość godzin pracy studenta bez kontaktu z prowadzącymi | Lektura w ramach przygotowania do zajęć | 14 |
| Przygotowanie krótkiej pracy pisemnej lub referatu po zapoznaniu się z niezbędną literaturą przedmiotu | 10 |
| Przygotowanie projektu lub prezentacji na podany temat (praca w grupie) | 10 |
| Przygotowanie do egzaminu | 20 |
| Ogółem bilans czasu pracy | | 100 |
| Ilość punktów ECTS w zależności od przyjętego przelicznika | | 4 |